

## Uw bezoek aan de Corporate Travel Clinic | Your visit to the Corporate Travel Clinic

Door het (internationale) karakter van uw werkzaamheden is het van belang goed inzicht te hebben in uw gezondheid. Bij de Corporate Travel Clinic Erasmus MC zal een health check worden uitgevoerd waarbij de huidige staat van uw gezondheid in kaart gebracht wordt. Lees de informatie in deze brochure goed door zodat u voorbereid bent op uw bezoek.

Due to the (international) character of your job it is important to have a good overview of your health. At the Corporate Travel Clinic Erasmus MC a health check will be performed, to assess the current state of your health. Please read the information in this brochure carefully so you are prepared for your visit.

## Het doel van uw bezoek | The purpose of your visit

De keuring dient als een gedegen inventarisatie van uw medische situatie. Tevens heeft het als doel om te beoordelen of uw gezondheid uitzending naar het buitenland toelaat en of er mogelijk speciale adviezen of preventieve maatregelen nodig zijn. Centraal in deze procedure staat het medisch dossier, waarin alle relevante medische gegevens zijn opgenomen. U geeft goedkeuring aangaande het delen van uw (medische) gegevens met anderen (zoals bijvoorbeeld het Star-shl laboratorium waar uw bloed onderzocht wordt). U kunt ook aangeven of uw medische gegevens gedeeld mogen worden met de bedrijfsarts van uw organisatie. Toestemming geeft u hiervoor door de online toestemmingsverklaring in te vullen.

The examination serves as a thorough inventory of your medical situation. It also aims to assess whether your health permits posting abroad and whether special advice or preventive measures may be required. Your personal Medical File is the main source of any relevant medical data. You consent to the sharing of your (medical) data with others (such as the Star-shl laboratory where your blood is tested). You can also indicate whether your medical data may be shared with the company doctor of your organization. You consent to this by completing the online consent form.

## Waar vindt u de Corporate Travel Clinic | Getting to the Corporate Travel Clinic



U vindt de Corporate Travel Clinic op de Maasboulevard 148 te Rotterdam. Komt u met de auto dan kunt u het beste de Oosterkade als adres invullen in uw navigatie. Daar kunt u parkeren en komt u na een korte wandeling bij de Corporate Travel Clinic. Houdt u er rekening mee dat alle openbare parkeerplekken in Rotterdam betaalde parkeerplaatsen zijn. Wij hebben enkele parkeerplaatsen op het binnenterrein beschikbaar. Indien u een plaats wilt reserveren, laat het ons, vóórdat u de afspraak heeft, weten.



Wanneer u met het openbaar vervoer de Corporate Travel Clinic bezoekt, kunt u bij Rotterdam Blaak (trein/metro) of Oostplein (metro) uitstappen en naar de kliniek lopen.

You will find the Corporate Travel Clinic at the Maasboulevard 148 in Rotterdam. If you wish to travel to us by car we recommend to enter Oosterkade as the address in your navigation system. You can park your car along the riverside and a short walk will bring you to the clinic. Please note that all public parking in Rotterdam is paid parking. We have some parking spaces available in the courtyard. If you would like to reserve a space, please let us know before your appointment.



If you wish to use public transportation, you can go to Rotterdam Blaak (train/metro) or Oostplein (metro) and walk to the clinic.

## Vorbereiden op uw bezoek | Preparing for your visit



Vul de online medische vragenlijst en toestemmingsverklaring uiterlijk twee dagen vóór de afspraak in.

Please fill out the online medical questionnaire and the informed consent at least two days before the appointment.

Neem uw identificatiebewijs mee. Voor Zeevarenden betreft dit het paspoort.

Please bring your I.D. For seafarers, this concerns the passport.

Neem uw vaccinatieboekje en eventueel uw Personal Safety Logbook mee.

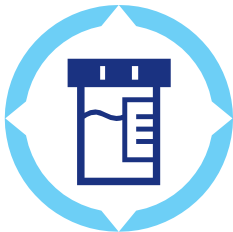
Please bring your vaccination booklet and Personal Safety Logbook with you.

## Tijdens uw bezoek | During your visit



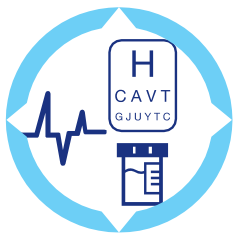
Uw bezoek duurt, afhankelijk van de uitgebreidheid van de keuring, 1,5 tot 3 uur. Wanneer u met meerdere mensen tegelijkertijd komt, bv. met uw gezin, kan het bezoek 4 uur in beslag nemen.

Your visit will take, depending on the extent of the inspection, approximately 1,5 - 3 hours. When you visit us with multiple people at the same time, e.g. with your family, the visit can take up to 4 hours.



U ontvangt bij binnenkomst een urinepotje voor een urine monster. De urine wordt gebruikt om routine onderzoek te verrichten, maar kan ook gebruikt worden voor het testen van alcohol of drugs. Wanneer alcohol en drugs getest worden, dient uw werkgever u hier 14 dagen van te voren op de hoogte te stellen.

You will receive upon entering a small urine container for a urine sample. The urine is used for routine examinations or to test for alcohol or drugs. If we will test you for alcohol and drugs, your employer must inform you at least 14 days in advance.



Vervolgens wordt er door de onderzoeksassistente verschillende onderzoeken verricht, afhankelijk van het soort keuring waar u voor komt. Indien er een hartfilmpje gemaakt moet worden, zult u zich moeten ontkleden van uw bovenkleding. In sommige gevallen, leeftijdsafhankelijk of wanneer dat met uw bedrijf is afgesproken, wordt er ook een Exercise Stress Test (fiets-test of Chester Step Test) gedaan. Als dit zo is raden we u aan comfortabele/sport kleding en schoenen mee te nemen.

Next, the physician assistant will take you in for some physical tests, depending on the type of health check. In some cases, age dependent or when your company has requested one, we will also do an Exercise Stress Test (cycling test or Chester Step Test). If this is the case, we recommend that you bring comfortable/sports clothes and shoes.



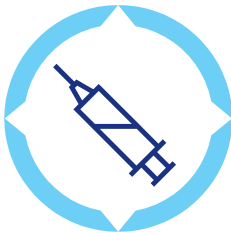
Na de onderzoeken heeft u een consult met de dokter. Alle doktoren zijn gespecialiseerd in tropische en reis-gerelateerde zorg. Met de dokter neemt u uw reis door, bespreekt u de medische vragenlijst, wordt lichamelijk onderzoek verricht en wordt er bekeken of/welke vaccinaties nodig zijn. Heeft u zorgen of vragen dan kunt u dit met de dokter bespreken.

Next is the health assessment with the doctor, who is experienced in tropical and travel medicine. During the consultation, the doctor will discuss your travel scheme, discuss the medical questionnaire, have a physical examination and requirements for vaccination or medication. Any questions or concerns you might have can be discussed with the doctor.



Tijdens de health check gaat u (afhankelijk van de keuring) naar ons prik laboratorium. Hier wordt bloed afgenomen voor testen die volgens de dokter relevant zijn voor uw (reis)situatie.

During the health check you will go (depending on the inspection) to our in-house laboratory where your blood will be taken for tests which your doctor deems relevant for your (travel) situation.



Indien van toepassing krijgt u vaccinaties toegediend door de vaccinatieverpleegkundige. Deze zal eventueel ook voorlichting geven omtrent medicijngebruik (bijvoorbeeld over malaria).

If applicable, you will be given vaccinations by the vaccination nurse. He/she will also inform you about medication usage (e.g. malaria tablets).



Bij sommige keuringen is radiologisch onderzoek noodzakelijk zoals bijvoorbeeld een röntgenfoto van hart en longen. Dit onderzoek wordt gedaan door de DC Klinieken of het IJsselland ziekenhuis. De uitslag hiervan ontvangt u via ons.

Heeft u ook een afspraak voor de huidkankerscreening? Dan ontvangt u separaat een mail van SkinTwin met een instructie en een medische huid gerelateerde vragenlijst.

Some examinations require a radiological examination, such as a chest X-ray. This research is done by the DC Clinics or the IJsselland hospital. You will receive the results from us.

Do you also have an appointment for the skin cancer screening? Then you will receive a separate email from SkinTwin with instructions and a medical skin-related questionnaire.

## Na uw bezoek | After your visit



Wij streven ernaar u binnen twee weken na uw bezoek het medisch rapport toe te sturen via een beveiligde email. Uw werkgever kan worden ingelicht of u fit verklaard bent. Zij krijgen uiteraard geen inzage in uw medisch dossier. Wel kan uw bedrijfsarts met uw goedvinden worden ingelicht. Het is belangrijk dat u het dossier meeneemt wanneer u op reis gaat.

We aim to send you the medical report via a secure email within two weeks after your visit. Your employer can be informed whether you have been declared fit. They will of course not be able to inspect your medical file. However, your company doctor can be informed with your consent. It is important that you take the file with you when you travel.

